

V Bruseli 11. novembra 2025  
(OR. en)

14442/25

**ECOFIN 1408**

**UEM 512**

**FIN 1245**

***ECB***

***EIB***

## **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 29. októbra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Estónska

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

**Z ...,**

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 29. októbra 2021  
o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Estónska**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021,  
ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 20  
ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

keďže:

- (1) Po tom, ako Estónsko 18. júna 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 29. októbra 2021 kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím<sup>2</sup> („vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021“). Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021 bolo zmenené vykonávacím rozhodnutím Rady zo 16. júna 2023<sup>3</sup>.
- (2) Estónsko 2. októbra 2025 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť o návrh na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady z 29. októbra 2021 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, pretože plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností sčasti nemožno zrealizovať. Preto Estónsko predložilo zmenený plán obnovy a odolnosti.

### ***Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241***

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Estónsko predložilo z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 41 opatrení.

---

<sup>2</sup> Pozrite ST 12532/21, ST 12532/21 ADD 1, ST 12532/21 ADD 1 COR 1 a ST 12532/21 ADD 1 COR1 REV1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>3</sup> Pozrite ST 9367/23 a ST 9367/23 ADD 1 REV 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Estónsko objasnilo, že tri opatrenia už nemožno zrealizovať z dôvodu zmeny dopytu na trhu. Týka sa to opatrenia 1.3 (Rozvoj služieb digitálnych nákladných listov), opatrenia 2.7 (Vytváranie príležitostí na zavádzanie technológií ekologického vodíka založených na obnoviteľných zdrojoch energie) a opatrenia 4.7 (Pilotný program uskladňovania energie). Na základe toho Estónsko požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Estónsko objasnilo, že tri opatrenia boli zmenené s cieľom zaviesť lepšie alternatívy, aby sa dosiahli ich pôvodné ambície. Týka sa to opatrenia 2.6 (Zelený fond), opatrenia 4.4 (Podpora zelenej transformácie v energetickom hospodárstve) a opatrenia 6.6 (Poskytovanie opatrení trhu práce na zníženie nezamestnanosti mladých ľudí). Estónsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (6) Estónsko objasnilo, že došlo k zmene 33 opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy, vďaka ktorým by sa znížila administratívna záťaž a zjednodušilo uplatňovanie vykonávacieho rozhodnutia Rady z 29. októbra 2021, pričom by sa stále dosiahli ciele uvedených opatrení. Týka sa to opatrenia 1.1 (Digitálna transformácia v podnikoch), opatrenia 1.2 (Rozvoj elektronickej výstavby), opatrenia 1.4 (Reforma zručností pre digitálnu transformáciu podnikov), opatrenia 1.5 (Podpora konkurencieschopnosti podnikov na zahraničných trhoch), opatrenia 2.2 (Ekologické zručnosti na podporu zelenej transformácie podnikov), opatrenia 2.3 (Programy rozvoja ekologických technológií), opatrenia 2.4 (Modernizácia obchodných modelov vo výrobných spoločnostiach), opatrenia 2.5 (Zavádzanie ekologických technológií efektívne využívajúcich zdroje), opatrenia 2.8 (Podpora investícií do bezpečnosti dodávok), opatrenia 3.1 (Vytvorenie a rozvoj centra excelentnosti pre správu údajov a otvorené údaje), opatrenia 3.2 (Rozvoj služieb podujatí a proaktívnych digitálnych verejných služieb pre jednotlivcov), opatrenia 3.3 (Rozvoj služieb podujatí a digitálnej brány pre podnikateľov), opatrenia 3.4 [Program #Bürokratt (národná platforma virtuálneho asistenta a ekosystém)], opatrenia 3.5. (Rekonfigurácia základných digitálnych služieb a bezpečný prechod na cloudovú infraštruktúru), opatrenia 3.6 (Vypracovanie strategickej analýzy prania špinavých peňazí a financovania terorizmu v Estónsku), opatrenia 3.7 (Informačný systém pre strategickú analýzu prania špinavých peňazí a financovania terorizmu v reálnom čase), opatrenia 3.8 (Výstavba širokopásmových sietí s veľmi vysokou kapacitou), opatrenia 4.1 (Podpora energetickej efektívnosti), opatrenia 4.2 (Podpora renovácie bytových budov), opatrenia 4.3 (Podpora renovácie malých obytných budov), opatrenia 4.5 [Program na posilnenie elektrizačnej sústavy s cieľom zvýšiť kapacitu výroby energie z obnoviteľných zdrojov a prispôsobiť sa zmene klímy (napr. ochrana pred búrkami)],

opatrenia 4.6 (Program na podporu výroby energie v priemyselných oblastiach), opatrenia 4.8 (Podpora rozvoja veterných parkov na mori), opatrenia 5.1 (Zavedenie bezpečnej, ekologickej, konkurencieschopnej a udržateľnej dopravnej a energetickej infraštruktúry založenej na potrebách), opatrenia 5.2a (Multifunkčné pracovné plavidlo), opatrenia 5.4 (Výstavba električkovej trate v starom prístave v Tallinne), opatrenia 5.5 (Investície obcí do cyklochodníkov a chodníkov), opatrenia 6.1 (Komplexná zmena v organizácii zdravotnej starostlivosti v Estónsku), opatrenia 6.2. a (Výstavba zariadenia TERVIKUM), opatrenia 6.8 (Dlhodobá starostlivosť), opatrenia 8.1 (Uľahčenie zavádzania obnoviteľných zdrojov energie), opatrenia 8.2 (Program na zlepšenie prístupu výroby energie z obnoviteľných zdrojov do elektrickej distribučnej siete) a opatrenia 8.3 (Zvýšenie výroby a využívania udržateľného bioplynu a biometánu). Na základe toho Estónsko požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (7) V nadväznosti na zníženie úrovne realizácie opatrení v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) 2021/241 Estónsko požiadalo o využitie zdrojov uvoľnených znížením úrovne realizácie opatrenia 2.7. (Vytváranie príležitostí na zavádzanie technológií ekologického vodíka založených na obnoviteľných zdrojoch energie) na doplnenie jedného nového opatrenia 5.3.b. (Obnova úseku železnice z obce Rapla do obce Lelle) a zvýšenie úrovne realizácie opatrenia 5.3.a (Výstavba železničných viaduktov). Na základe toho Estónsko požiadalo o zvýšenie úrovne realizácie jedného opatrenia a o doplnenie jedného nového opatrenia. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

### ***Rozdelenie míľnikov a cieľov***

- (8) Rozdelenie míľnikov a cieľov podmieňujúcich splátky by sa malo zmeniť tak, aby sa zohľadnili zmeny plánu obnovy a odolnosti a orientačný harmonogram, ktoré predložilo Estónsko.

### ***Posúdenie Komisie***

- (9) Komisia posúdila zmenený plán obnovy a odolnosti podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.
- (10) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré predložilo Estónsko, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti uvedené vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 29. októbra 2021, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), da), db), f), g), h), j) a k) nariadenia (EÚ) 2021/241.

### ***Zásada „výrazne nenarušiť“***

- (11) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.4 prílohy V k nemu sa očakáva, že zmeneným plánom obnovy a odolnosti sa zabezpečí, aby žiadne opatrenie (hodnotenie A) na vykonávanie reforiem a investičných projektov zahrnutých do uvedeného plánu obnovy a odolnosti výrazne nenarušilo environmentálne ciele v zmysle článku 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852<sup>4</sup> (zásada „výrazne nenarušiť“).

---

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj>).

- (12) V zmenenom pláne sa posudzuje dodržiavanie zásady „výrazne nenarušiť“ v súlade s metodikou stanovenou v technickom usmernení, ktoré sa uvádza v oznámení Komisie s názvom Technické usmernenie týkajúce sa uplatňovania zásady „výrazne nenarušiť“ podľa nariadenia o Mechanizme na podporu obnovy a odolnosti<sup>5</sup>. Systematicky sa posudzuje každá upravená reforma a investícia, a to v dvoch krokoch. V posúdení sa dospelo k záveru, že v prípade všetkých zmenených opatrení a nového opatrenia neexistuje riziko závažnej ujmy. V prípade potreby sa požiadavky na posúdenie zásady „výrazne nenarušiť“ zakotvujú v návrhu opatrenia a špecifikujú sa v míľniku alebo cielei tohto opatrenia. Na základe poskytnutých informácií možno dospieť k záveru, že žiadne opatrenie výrazne nenaruša environmentálne ciele v zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852.

### ***Príspevok k zelenej transformácii vrátane biodiverzity***

- (13) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu klimatických cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 49 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti a 78 % odhadovaných celkových nákladov na opatrenia v kapitole REPowerEU, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2021/241. V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) 2021/241 je zmenený plán obnovy a odolnosti v súlade s informáciami uvedenými v národnom energetickom a klimatickom pláne na roky 2021 – 2030.

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C 58, 18.2.2021, s. 1.

- (14) V zmenenom pláne obnovy a odolnosti sa naďalej kladie dôraz na vývoj nových zelených technológií v strategických oblastiach, ako je energetika. Pokračuje aj v podpore prechodu podnikov z fosílnych zdrojov energie na alternatívne zdroje energie a zameriava sa na zvyšovanie podielu udržateľnej mobility. Prispieva k dosiahnutiu cieľov na roky 2030 – 2050 a cieľa dosiahnuť klimatickú neutralitu Únii do roku 2050 tým, že predlžuje časť železničnej siete Estónska, ktorá je elektrifikovaná, a zvyšuje komplexnosť a pohodlnosť verejnej dopravy v Tallinne vrátane verejnej dopravy z letiska a na letisko.
- (15) Zmeneným plánom obnovy a odolnosti zavádza finančný nástroj pre opatrenie 2.6 (Zelený fond) spolu s úpravou príslušných ukazovateľov. Uvedená zmena vedie k zníženiu celkového podielu finančných prostriedkov na podporu cieľov v oblasti klímy. Okrem toho znížením cieľov v rámci opatrenia 2.7 (Vytváranie príležitostí na zavádzanie technológií ekologického vodíka založených na obnoviteľných zdrojoch energie) sa takisto znižuje príspevok k opatreniam v oblasti klímy. Čiastočne sa to kompenzuje zvýšením úrovne ambícií opatrenia 5.3. a (Výstavba železničných viaduktov) a zavedením opatrenia 5.3.b (Obnova úseku železnice z obce Rapla do obce Lelle). Celkovo sa požiadavka na klimatické označenie zabezpečí prostredníctvom zmeneného plánu obnovy a odolnosti ako celku a zostáva zväčša nad úrovňou 37 %.

## ***Výpočet nákladov***

- (16) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. i) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.9 prílohy V k nemu je odôvodnenie uvedené v pláne obnovy a odolnosti týkajúce sa výšky odhadovaných celkových nákladov na plán do strednej miery (hodnotenie B) primerané a realistické, je v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedá očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.
- (17) Podľa poskytnutých informácií z posúdenia odhadovaných nákladov na revidované investície vyplýva, že väčšina nákladov je primeraná a realistická napriek tomu, že dôkazy poukazujú na rozličnú mieru podrobnosti a hĺbky výpočtov. Zmeny odhadovaných nákladov na zmenené opatrenia boli odôvodnené a primerané, takže primeranosť a realističnosť týchto odhadovaných nákladov v porovnaní s pôvodným plánom obnovy a odolnosti sa nezmenila. Na záver možno konštatovať, že odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti sú v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedajú očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.
- (18) Komisia mala od predchádzajúceho posúdenia prístup k informáciám o skutočnom vykonávaní estónskeho systému auditu a kontroly. Zahŕňa to zistenia auditu zameraného na ochranu finančných záujmov Únie, ktorý Komisia uskutočnila v Estónsku.
- (19) Na základe týchto informácií sa Komisia domnieva, že systém vnútornej kontroly estónskeho plánu obnovy a odolnosti je celkovo primeraný.

***Opatrenia na podporu investičných operácií prispievajúcich k cieľom Platformy strategických technológií pre Európu (STEP)***

- (20) V súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795<sup>6</sup> Estónsko považovalo za prioritné projekty, ktorým bola udelená pečať suverenity podľa článku 4 ods. 1 uvedeného nariadenia. Estónsko sa však domnievalo, že žiadny týchto projektov nemal byť zahrnutý do zmeneného plánu obnovy a odolnosti, pretože tieto sú vo všeobecnosti rozsiahleho a dlhodobého charakteru, čo si vyžaduje obdobie realizácie, ktoré presahuje časový rámec povolený v rámci plánu obnovy a odolnosti.

***Kladné posúdenie***

- (21) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Platforma strategických technológií pre Európu („platforma STEP“) a mení sa smernica 2003/87/ES a nariadenia (EÚ) 2021/1058, (EÚ) 2021/1056, (EÚ) 2021/1057, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) 2021/1060, (EÚ) 2021/523, (EÚ) 2021/695, (EÚ) 2021/697 a (EÚ) 2021/241 (Ú. v. EÚ L, 2024/795, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/795/oj>).

## *Finančný príspevok*

- (22) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Estónska predstavujú 953 380 000 EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je vyššia než aktualizovaný maximálny finančný príspevok, ktorý má Estónsko k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 4a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755<sup>7</sup> a s článkom 20 ods. 4 a článkom 21a ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorý je pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Estónska, by mal predstavovať 953 184 800 EUR. Finančný príspevok poskytnutý Estónsku preto zostáva nezmenený.
- (23) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. októbra 2021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 29. októbra 2021 mala úplne nahradiť.
- (24) Týmto rozhodnutím by nemali byť dotknuté postupy týkajúce sa narušenia fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu iniciovať najmä podľa článkov 107 a 108 Zmluvy. Toto rozhodnutie nezbavuje členské štáty povinnosti vykonávať opatrenia v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom, a najmä oznamovať Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 Zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

---

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755 zo 6. októbra 2021, ktorým sa zriaďuje pobrevitová adaptačná rezerva (Ú. v. EÚ L 357, 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

### *Článok 1*

#### *Schválenie posúdenia plánu obnovy a odolnosti*

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Estónska na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje.

### *Článok 2*

#### *Zmeny*

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 29. októbra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Estónska sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

### *Článok 3*

#### *Adresát*

Toto rozhodnutie je určené Estónskej republike.

V ...

*Za Radu*

*predseda/predsedička*

---